

**UNIONE EUROPEA**



**COMITATO DELLE REGIONI**

*Segretario generale*



THE NETWORK  
OF MAJOR  
EUROPEAN  
CITIES

## **Piano d'azione CdR-Eurocities per il 2007**

*Viste*

- la decisione dell'Ufficio di presidenza del Comitato delle regioni (CdR), del 14 maggio 2002, di potenziare la cooperazione fra il CdR e le associazioni europee che rappresentano gli enti locali e regionali organizzando azioni strutturali comuni (R/CdR 106/2002, punto 11),
- la decisione del comitato esecutivo di Eurocities, del 25 febbraio 2004, di stipulare un accordo di cooperazione con il CdR,
- la buona cooperazione instaurata fra il CdR e le associazioni europee che rappresentano gli enti locali e regionali, in particolare nel contesto della Convenzione sul futuro dell'Europa e in relazione al dialogo sistematico fra la Commissione europea e le associazioni di enti locali e regionali,

il Segretario generale del CdR **Gerhard STAHL**

e

la direttrice generale di Eurocities **Catherine PARMENTIER**

convengono di proseguire la cooperazione fra il CdR ed Eurocities elaborando un piano d'azione comune per il 2007. Un rapporto sull'attuazione di tale piano d'azione sarà presentato all'Ufficio di presidenza del CdR e al comitato esecutivo di Eurocities all'inizio del 2008.

.../...

Le priorità del piano d'azione comune per il 2007 sono le seguenti:

1) **Immissione di competenze specialistiche locali, a sostegno dei relatori, in determinati gruppi di lavoro del CdR**

Avvalendosi delle conoscenze e delle esperienze maturate localmente e facendo un uso migliore delle competenze specialistiche a livello urbano, Eurocities contribuirà concretamente alle attività dei gruppi di lavoro istituiti dal CdR su specifici temi per assistere i membri nominati relatori o per organizzare il *follow-up* di determinati progetti.

Nel 2007 la partecipazione di Eurocities ai gruppi di lavoro del CdR dovrebbe concentrarsi principalmente sulle seguenti problematiche: evoluzione demografica, lotta all'esclusione sociale, politiche dell'immigrazione e per l'integrazione, dialogo interculturale, energia, cambiamento climatico e trasporti. Gli allegati II e III elencano ulteriori problematiche che le città aderenti a Eurocities possono aiutare ad affrontare grazie alle loro competenze specialistiche locali.

Il coinvolgimento di Eurocities nell'elaborazione dei pareri, a livello di gruppi di lavoro, dovrebbe essere previsto laddove ciò apporti ad entrambe le parti un chiaro valore aggiunto di tipo politico.

2) **Dialogo, comunicazione e visibilità**

Nel 2007-2008 l'ampliamento del ruolo e dei diritti di città e regioni andrebbe ulteriormente consolidato mediante iniziative concrete e l'impegno ad attuare le proposte avanzate nel Trattato costituzionale. Un dialogo sincero e autentico fra le istituzioni europee, i governi nazionali e le città e regioni potrà avvicinare maggiormente l'Unione europea ai cittadini.

Da quando è stato lanciato e si è consolidato il dialogo strutturato fra la Commissione europea e le associazioni europee e nazionali, il CdR svolge un ruolo fondamentale di intermediario fra la Commissione e le associazioni che rappresentano gli enti locali e regionali.

Sulla base di una strategia comune, i segretariati del CdR e di Eurocities continueranno ad unire le loro forze per realizzare un dialogo più permanente e strutturato con la Commissione e le altre istituzioni dell'UE.

Ogni anno, prima del Consiglio europeo di primavera, il CdR organizza un incontro di alto livello volto soprattutto ad analizzare il modo in cui gli enti locali e regionali possono contribuire allo sviluppo e all'attuazione di tutti i vari aspetti della strategia di Lisbona in tutti gli Stati membri. Questa iniziativa, realizzata per la prima volta nel marzo 2006 e denominata "dialogo territoriale", coinvolge alti rappresentanti politici della presidenza del Consiglio, la Commissione europea, il Parlamento europeo, il CdR, le principali associazioni europee che rappresentano gli enti locali e regionali e gli enti che partecipano alla piattaforma di controllo del processo di Lisbona.

Nel 2007 Eurocities e il CdR lavoreranno per consolidare e sviluppare i risultati dei precedenti incontri di dialogo territoriale. Qualora nel 2008, sotto la presidenza di turno slovena, sia indetto un nuovo incontro, entrambi gli organi si impegnano a collaborare maggiormente alla preparazione di tale evento e si adopereranno per migliorare il coordinamento e per garantire che i contributi specifici delle città all'Agenda di Lisbona trovino adeguata espressione. Eurocities metterà a disposizione del CdR la propria esperienza in campo urbano per la stesura della relazione destinata al Consiglio.

3) **Organizzazione congiunta di convegni, seminari ed altri eventi, e rafforzamento della comunicazione**

Sulla base dell'esperienza derivante dall'ottima cooperazione del passato, i segretariati del CdR e di Eurocities valuteranno in che modo si possa migliorare il coordinamento dei rispettivi canali di comunicazione per aumentare la visibilità e l'impatto delle iniziative congiunte. Nello specifico, il CdR ed Eurocities dovrebbero puntare a massimizzare le opportunità di partecipare ai rispettivi eventi.

Anche gli *Open Days*, che il CdR terrà nell'ottobre 2007, offriranno l'occasione per un intervento da parte di un rappresentante Eurocities di alto livello alla sessione inaugurale e per un coinvolgimento attivo delle città aderenti ad Eurocities che hanno una rappresentanza a Bruxelles e intendono partecipare.

Nello spirito di cooperazione che anima il presente piano d'azione, il Presidente del CdR sarà invitato ad intervenire all'Assemblea generale di Eurocities, che si svolgerà a Danzica, in Polonia, dal 21 al 24 novembre 2007.

4) **Questioni pratiche**

Per garantire l'accesso alle proprie attività, ogni anno il CdR rilascerà a Eurocities tre lasciapassare permanenti.

Gerhard STAHL  
Segretario generale  
del Comitato delle regioni

Catherine PARMENTIER  
Direttrice generale  
di Eurocities

Bruxelles, 10 maggio 2007

**Allegato I**

**Elenco dei rappresentanti politici di Eurocities anche membri del CdR  
In corsivo figurano i supplenti**

<b>CITTÀ</b>	<b>COGNOME</b>	<b>NOME</b>	<b>GRUPPO</b>	<b>CARICA</b>	<b>COMMISSIONE</b>
Atene	Sgouros	Giannis	PSE	sindaco	EDUC, RELEX
Barcellona	Hereu i Boher	Jordi	PSE	sindaco	EDUC, ECOS
<i>Berlino</i>	<i>Michels</i>	<i>Martina</i>	<i>PSE</i>	<i>consigliere/ assessore</i>	
Birmingham	Bore	Albert	PSE	consigliere/ assessore	ECOS, COTER
<i>Bordeaux</i>	<i>Jorda-Dedieu</i>	<i>Carole</i>	<i>PPE</i>		
Bourgas	Kostadinov	Yoan	PSE	sindaco	CONST, DEVE
<i>Bradford</i>	<i>Masood</i>	<i>Mohammad</i>	<i>PPE</i>	<i>consigliere/ assessore</i>	
<i>Brema</i>	<i>Spieß</i>	<i>Iris</i>	<i>PPE</i>	<i>consigliere/ assessore</i>	
<i>Brema</i>	<i>Wischer</i>	<i>Christine</i>	<i>PSE</i>	<i>consigliere/ assessore</i>	
Regione di Bruxelles-Capitale	Chabert	Jos	PPE		EDUC, RELEX
Regione di Bruxelles-Capitale	Picqué	Charles	PSE	primo ministro	ECOS, CONST
<i>Regione di Bruxelles-Capitale</i>	<i>Cerexhe</i>	<i>Benoit</i>	<i>PPE</i>	<i>ministro</i>	
<i>Regione di Bruxelles-Capitale</i>	<i>Smet</i>	<i>Pascal</i>	<i>PSE</i>	<i>ministro</i>	
<i>Bucarest</i>	<i>Chiliman</i>	<i>Andrei</i>	<i>ALDE</i>	<i>vicesindaco</i>	
Bucarest	Videanu	Adrieian	PPE	sindaco	CONST, EDUC
<i>Budapest</i>	<i>Csécsei</i>	<i>Béla</i>	<i>ALDE</i>		
<i>Bydgoszcz</i>	<i>Dombrowicz</i>	<i>Konstanty</i>	<i>PPE</i>	<i>sindaco</i>	
<i>Costanza</i>	<i>Constantinescu</i>	<i>Nicusor</i>	<i>PSE</i>	<i>sindaco</i>	
<i>Espoo</i>	<i>Markkula</i>	<i>Markku</i>	<i>PPE</i>	<i>presidente del consiglio comunale</i>	
<i>Francoforte</i>	<i>Roth</i>	<i>Petra</i>	<i>PPE</i>	<i>sindaco</i>	
<i>Gijón</i>	<i>Fernandez Felgueroso</i>	<i>Paz</i>	<i>PSE</i>	<i>sindaco</i>	
<i>Göteborg</i>	<i>Granberg</i>	<i>Agneta</i>	<i>PPE</i>	<i>consigliere/ assessore</i>	
<i>Göteborg</i>	<i>Schubert</i>	<i>Endrik</i>	<i>PSE</i>	<i>vicesindaco</i>	
<i>Helsinki</i>	<i>Krohn</i>	<i>Minerva</i>	<i>NI</i>	<i>presidente del consiglio comunale</i>	
<i>Helsinki</i>	<i>Saukkonen</i>	<i>Lea</i>	<i>PPE</i>	<i>viceconsigliere/ assessore</i>	
Karlstad	Knape	Anders	PPE	consigliere/ assessore	COTER, ECOS

.../...

Liverpool	Clucas	Flo	ALDE	consigliere/ assessore	COTER, ECOS
Lódz	Kropiwnicki	Jerzy	PPE	presidente	COTER, DEVE
Lublino	Pruszkowski	Andrzej		sindaco	
Lussemburgo	Beissel	Simone	ALDE	consigliere/ assessore	EDUC, ECOS
Lussemburgo	Meyers	Paul-Henri	PPE	consigliere/ assessore	EDUC, CONST
Lussemburgo	Stein-Mergen	Martine	PPE	consigliere/ assessore	
Madrid	Aguire Gil de Biedma	Esperanza	PPE		CONST, ECOS
Madrid	Ruiz-Gallardon Jimenez	Alberto	PPE	sindaco	EDUC, RELEX
Naestved	Jensen	Henning	PSE	sindaco	EDUC, DEVE
Nottingham	Bull	Katrina	PSE	consigliere/ assessore	
Norimberga	Maly	Ulrich	PSE	sindaco	ECOS, RELEX
Oporto	Da Silva Rio	Rui Fernando	PPE	sindaco	EDUC, ECOS
Praga	Bem	Pavel	PPE	sindaco	EDUC, RELEX
Riga	Valdis	Liepins	PPE	consigliere/ assessore	
Riga	Krastins	Edmunds	PPE	consigliere/ assessore	CONST, ECOS
Rotterdam	Opstelten	Ivo	ALDE	sindaco	CONST, COTER
Sheffield	Moore	Peter	ALDE	consigliere/ assessore	
Sofia	Kisyov	Vladimir	PPE	presidente del consiglio comunale	COTER, RELEX
Stoccolma	Tarras-Wahlberg	Catharina	PSE	vicesindaco	COTER, DEVE
Tallinn	Vitsut	Toomas	ALDE	presidente del consiglio comunale	COTER, ECOS
Tallinn	Ratas	Jüri	ALDE	sindaco	
Valenza	Barberá Nolla	Rita	PPE	sindaco	CONST, EDUC
Varna	Yordanov	Kiril	PSE	sindaco	CONST, ECOS
Vienna	Häupl	Michael	PSE	sindaco	COTER, RELEX
Vienna	Rieder	Sepp	PSE	vicesindaco	
Vienna	Schieder	Andreas	PSE	consigliere/ assessore	
Breslavia	Dutkiewicz	Rafal	PPE	presidente	EDUC, CONST

\*

\* \*

.../...

**Allegato II**

**Elenco delle proposte legislative e non legislative e dei pareri d'iniziativa già assegnati alle commissioni del CdR per il 2007<sup>1</sup>, a cui Eurocities potrebbe eventualmente contribuire**

**1. Commissione CONST**

<b>Titolo</b>	<b>Tipo di proposta</b>	<b>Adozione da parte del CdR prevista per</b>
<i>Spazio di libertà, sicurezza e giustizia</i>		
Proposta di direttiva del Consiglio relativa alla concessione dello status di residente di lunga durata per i rifugiati e le persone che necessitano di tutela internazionale (trad. provv.)	Legislativa	Giugno 2007
Proposta di decisione (o regolamento) che istituisce una Rete europea sulle migrazioni	Legislativa	Fine 2007

**2. Commissione ECOS**

<b>Riferimento del documento della CE</b>	<b>Titolo del documento</b>	<b>Procedura</b>	<b>Adozione da parte del CdR prevista per</b>
Richiesta di parere di prospettiva da parte della CE, con lettera datata: 16.10.2006	Parere di prospettiva del CdR <i>Il futuro del mercato unico e la situazione sociale europea</i>	Iniziativa non legislativa/parere di prospettiva	Marzo 2007
COM(2006) 571 def.	Comunicazione <i>Il futuro demografico dell'Europa, trasformare una sfida in un'opportunità</i>	Iniziativa non legislativa/comunicazione	Giugno 2007
Richiesta di parere di prospettiva da parte della CE, con lettera datata: 16.10.2006	Parere di prospettiva sul tema <i>Strategie di ristrutturazione efficaci nelle città e nelle regioni</i>	Iniziativa non legislativa/parere di prospettiva	Giugno 2007

**3. Commissione DEVE**

<b>Riferimento del documento della CE</b>	<b>Titolo del documento</b>	<b>Procedura</b>	<b>Adozione da parte del CdR prevista per</b>
2006/ENV/012 (pubblicazione prevista per dicembre 2006)	Libro verde <i>L'adattamento al cambiamento climatico</i> (trad. provv.)	Proposta non legislativa	Giugno 2007

<sup>1</sup> Le tabelle riprendono i programmi di lavoro delle diverse commissioni CdR per il 2007.

4. Commissione COTER

<b>Riferimento del documento della CE</b>	<b>Titolo del documento</b>	<b>Procedura</b>	<b>Adozione da parte del CdR prevista per</b>
<b>Politica di coesione</b>			
COM(2006) 675 def.	Comunicazione <i>Regioni per il cambiamento economico</i>	Iniziativa non legislativa/comunicazione	Giugno 2007
<b>Trasporti</b>			
COM(2006) 490 def.	Comunicazione <i>Relazione annuale dei sei coordinatori europei sullo stato di avanzamento di taluni progetti della rete transeuropea dei trasporti</i>	Iniziativa non legislativa/comunicazione	Giugno 2007

5. Commissione RELEX

<b>Titolo</b>	<b>Tipo di proposta</b>	<b>Adozione da parte del CdR prevista per</b>
Pacchetto allargamento 2006: <i>Paesi candidati</i>	Non legislativa	Giugno 2007
Pacchetto allargamento 2006: <i>Paesi precandidati</i>	Non legislativa	Giugno 2007
Pacchetto allargamento 2006: <i>capacità di assorbimento</i>	Non legislativa	Giugno 2007

\*

\* \*

.../...

**Allegato III**

**Elenco delle principali proposte legislative e non legislative, corrispondenti alle priorità politiche delle commissioni del CdR per il 2007<sup>2</sup>, a cui Eurocities potrebbe eventualmente contribuire**

**1. Commissione CONST**

<b>Titolo</b>	<b>Tipo di proposta</b>	<b>Adozione da parte del CdR prevista per</b>
<i>Politica di comunicazione</i>		
Seguito del Libro bianco su una politica europea di comunicazione	Non legislativa (comunicazione)	Ottobre 2007
Libro bianco sulla comunicazione: proposte operative	Non legislativa (Libro bianco)	Ottobre 2007
<i>Spazio di libertà, sicurezza e giustizia</i>		
Libro verde relativo al lancio della seconda fase del regime comune europeo di asilo (trad. provv.)	Non legislativa (Libro verde)	Fine 2007
Comunicazione <i>Attuazione di interventi prioritari per far fronte alle sfide poste dalla migrazione</i> (trad. provv.)	Non legislativa (comunicazione)	1° semestre 2008
Proposta legislativa per una direttiva quadro generale relativa all'immigrazione per motivi di lavoro	Legislativa Base giuridica: art. 63 TCE	1° semestre 2008
Proposta di direttiva sulle condizioni di ingresso e residenza di lavoratori altamente qualificati	Legislativa Base giuridica: art. 63 TCE	1° semestre 2008
Proposta di direttiva sulle sanzioni minime per i datori di lavoro dei cittadini di paesi terzi che soggiornano illegalmente nell'UE	Legislativa Base giuridica: art. 63 TCE	1° semestre 2008

**2. Commissione EDUC**

*Società dell'informazione*

<b>2006/INFSO/013</b>	Comunicazione che propone una <i>strategia globale per le TIC al servizio della vita autonoma</i> (trad. provv.)	Iniziativa non legislativa/comunicazione
-----------------------	--	--

*Ricerca e innovazione*

<b>2006/RTD+/003</b>	Comunicazione <i>Migliorare il trasferimento di conoscenze fra la ricerca pubblica e l'industria in Europa</i> (trad. provv.)	Iniziativa non legislativa/comunicazione
----------------------	---	--

<sup>2</sup>

Le tabelle riprendono i programmi di lavoro delle diverse commissioni CdR per il 2007.



*Gioventù, cittadinanza attiva e sport*

<b>2007/EAC/017</b>	Comunicazione al Consiglio in merito a <i>una politica europea per le attività di volontariato dei giovani</i> (trad. provv.)	Iniziativa non legislativa/comunicazione
<b>2007/EAC/018</b>	Libro bianco <i>Lo sport in Europa</i> (trad. provv.)	Iniziativa non legislativa/comunicazione

*Cultura*

<b>2007/EAC/016</b>	Comunicazione <i>La cultura, chiave di volta dell'integrazione europea</i> (trad. provv.)	Iniziativa non legislativa/comunicazione
---------------------	---	--

3. **Commissione ECOS**

*Competitività e occupazione*

<b>Titolo del documento della CE</b>	<b>Procedura</b>	<b>Adozione da parte del CdR prevista per</b>
Libro verde <i>Adattare il diritto del lavoro per garantire flessibilità e sicurezza a tutti</i>	Iniziativa non legislativa	Metà 2007

*Politica sociale*

<b>Titolo del documento della CE</b>	<b>Procedura</b>	<b>Adozione da parte del CdR prevista per</b>
Comunicazione <i>Percorsi verso una maggiore flessicurezza, per ottenere migliori combinazioni di flessibilità e sicurezza</i>	Iniziativa non legislativa	Metà 2007
Comunicazione <i>Una strategia europea per i servizi sociali di interesse generale</i>	Iniziativa non legislativa	Metà 2007
Comunicazione <i>Una nuova strategia per la salute e la sicurezza sul posto di lavoro</i> (trad. provv.)	Iniziativa non legislativa	Metà 2007
Relazione <i>Inventario della realtà sociale</i>	Iniziativa non legislativa	Fine 2007
Comunicazione <i>Riesame intermedio dell'attuazione dell'agenda sociale (2005-2010)</i>	Iniziativa non legislativa	Fine 2007

4. **Commissione DEVE**

*Ambiente*

<b>Riferimento del documento della CE</b>	<b>Titolo del documento</b>	<b>Procedura</b>
	Libro verde <i>Cambiamenti climatici dopo il 2012</i> (trad. provv.)	Proposta non legislativa
	Libro bianco <i>Verso un programma europeo di adattamento al cambiamento climatico</i>	Proposta non legislativa

	Proposta di modifica della direttiva 2003/87/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 13 ottobre 2003 che istituisce un sistema per lo scambio di quote di emissioni dei gas a effetto serra nella Comunità e che modifica la direttiva 96/61/CE del Consiglio e successive modifiche	Proposta legislativa
	Comunicazione <i>Scarsità d'acqua e periodi di siccità</i>	Proposta non legislativa
	Revisione della direttiva 2001/81/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 ottobre 2001, relativa ai limiti nazionali di emissione di alcuni inquinanti atmosferici	Proposta legislativa
	Piano d'azione sulla produzione e il consumo sostenibili (SCP)	Proposta non legislativa
	Riesame della legislazione esistente in materia di emissioni industriali	Proposta legislativa
	Comunicazione <i>Attuazione di strategie nazionali per gli "appalti pubblici verdi", basate sull'indicazione di obiettivi comunitari e su una regolare attività di monitoraggio e benchmarking</i> (trad. provv.)	Proposta non legislativa

### *Energia*

<b>Riferimento del documento della CE</b>	<b>Titolo del documento</b>	<b>Procedura</b>
	Riesame strategico della politica energetica per l'Europa	Proposta non legislativa
	Misure volte a garantire il completamento del mercato interno dell'elettricità e del gas	Proposta legislativa
	Piano strategico UE per le tecnologie energetiche	Proposta non legislativa

### *Salute pubblica*

<b>Riferimento del documento della CE</b>	<b>Titolo del documento</b>	<b>Procedura</b>
	Libro bianco <i>Strategia in materia di sanità</i>	Proposta non legislativa

## 5. Commissione COTER

### *Politica di coesione*

<b>Titolo del documento della CE</b>	<b>Procedura</b>
Quarta relazione sulla <i>coesione economica e sociale</i>	Iniziativa non legislativa/ comunicazione
Comunicazione <i>Realizzazione sul campo dell'agenda di Lisbona: programmi della politica di coesione 2007-2013</i>	Iniziativa non legislativa/ comunicazione

**Trasporti**

<b>Titolo del documento della CE</b>	<b>Procedura</b>
Libro verde <i>Il trasporto urbano</i>	Iniziativa non legislativa/ comunicazione
Comunicazione <i>Una rete ferroviaria orientata verso il trasporto merci</i>	Iniziativa non legislativa/ comunicazione
Comunicazione <i>Una politica europea dei porti</i>	Iniziativa non legislativa/ comunicazione
Proposta legislativa sull' <i>applicazione transfrontaliera delle sanzioni nel settore della sicurezza stradale</i>	Proposta legislativa/regolamento Base giuridica: artt. 71 e 156 TCE

**6. Commissione RELEX**

<b>Titolo</b>	<b>Tipo di proposta</b>	<b>Adozione da parte del CdR prevista per</b>
Pacchetto allargamento 2007	Non legislativa	1° semestre 2008
Comunicazione <i>La politica europea di vicinato (PEV)</i>	Non legislativa	1° semestre 2008